

lengua popular. Sus condiciones: ser urbana, su tendencia al rebajamiento y, sobre todo, su expresividad y su sentido cómico. "El sentido cómico está inmerso en esta misma actitud, ya que supone una toma de posición afectiva ante las cosas y sobre todo ante las personas, una especie de reacción defensiva-ofensiva frente a la vida. Pero no siempre hay una raíz de hostilidad en el impulso cómico del habla popular; el factor lúdico desempeña aquí un importante papel".

Por muchas razones, y entre ellas la profundidad y pulcritud del análisis de los fenómenos más importantes del rico lenguaje de Arniches, este libro alcanza un interés y una importancia fuera de toda duda. Bien es verdad que la meticulosidad y la precisión sacrifican la amenidad y el interés general. Y es lástima, toda vez que Arniches, por sus valores literarios y lingüísticos, merece salir de esa especie de paréntesis de silencio, de esa ubicación precisa, que su condición de fiel observador de una peculiar manera de ser le ha deparado.

Cierra este amplio trabajo un extenso apéndice bibliográfico en el que se incluye el texto íntegro de "Los tiros", sainete rápido, casi inédito, de 1915.

J. R. P.

---

(1). Manuel Seco. "Arniches y el habla de Madrid". Ed. Alfaguara. Estudios de Literatura Contemporánea. Madrid, 1970. 560 págs. Premio Rivadeneyra de la Real Academia Española.

# REVISTAS

## PRIMER ACTO, N.º 129

Uno de los acontecimientos más discutidos de la actual temporada teatral española ha sido el estreno de la versión de *Medea*, que, en traducción de Unamuno y montaje de González Vergel, hemos visto en el Teatro Español de Madrid. "Primer acto", siempre atenta a todo lo que pueda significar polémica, discusión y planteamiento de nuevos presupuestos en el lento devenir del teatro español, se hace eco de tal acontecimiento en su último número. Además de darnos el texto íntegro de la versión estrenada en el Español, recoge textos referidos a la puesta en escena firmados por el mismo director, Alberto González Vergel ("*Medea* y mi evolución como director"), por Angel Fernández Santos ("Tres claves de una puesta en escena") y José Monleón ("De la traducción de Unamuno a la versión de Vergel"). Acompañan a estos textos una muy significativa e interesante encuesta "Sobre *Medea* y la actualización de los clásicos", a la que contestan el propio González Vergel, Antonio Gala y A. Buero Vallejo.

Completa el número otro documento de sumo interés: una serie de artículos que, tras la puesta en escena en "La filla del mar", de Angel Guimerá, tratan de penetrar en la personalidad y la obra del escritor catalán y dar luz en el problema de los clásicos catalanes. Los firman: J. Vidal Alcover ("Angel Guimerá"), Xavier Fábregas ("Nota del programa"), José Monleón ("*La filla del mar* o el problema de los clásicos catalanes"). Cierra este informe una entrevista con Ricardo Salvat, director del Teatro Nacional de Barcelona y principal responsable del montaje de la obra citada.